

Radio / CD

# Grenoble RD 169

Betjeningsvejledning



 **BLAUPUNKT**  
Bosch Gruppe



# Display

Displayet har 3 visningsområder, der afhænger af driftsarten og funktionerne.



## Visningsområde 1:

### Radiodrift

Hukommelsesniveauer og frekvensområder.

Den gemte station vises kort (f.eks. P1).

### CD-drift

Aktuelt spor.

### Audio

Numerisk og grafisk fremstilling af lydstyrke- og audioværdierne.

### DSC

Stationær visning i forbindelse med DSC-programmering. Grafisk fremstilling af den aktuelle lydstyrke.

## Visningsområde 2:

### Radiodrift

Sendefrekvens eller stationsnavn

PTY programtype.

Visning af klokkeslæt

### CD-drift

CD-Time (afspillet tid),

CD-nummer samt kort visning ved skift til anden funktion.

Visning af klokkeslæt

### DSC

Visnings- og indtastningsfelt i forbindelse med DSC-programmering

Visning af klokkeslæt

### Andet

Visning af lydkilde og aktiverede funktioner (f.eks. SCAN)

## Visningsområde 3:

Visning af aktive funktioner.

○ - stereo

CD - CD isat

LD - Loudness

### Radiodrift

AF - Alternativ frekvens (RDS)

PTY - RDS-programtype

TA - Trafikmeldinger har førsteret

TP - Stationer med trafikradio

lo - Frekvenssøgningsfølsomhed

### CD-drift

RPT - Gentagefunktioner

MIX - Afspilning i tilfældig rækkefølge

# Indholdsfortegnelse

<b>Display .....</b>	<b>3</b>	Skifte mellem hukommelses-		<b>CD-drift .....</b>	<b>16</b>
<b>Kort instruktion .....</b>	<b>5</b>	niveauerne (FM) .....	11	Aktivering af CD-drift .....	16
<b>Vigtige oplysninger .....</b>	<b>8</b>	Lagring af stationer .....	11	Ilægning af CD'en .....	16
Nyttig læsning .....	8	Automatisk lagring af stærkeste		Udtagning af CD'en .....	16
Trafiksikkerhed .....	8	stationer med Travelstore .....	12	Valg af musiknumre .....	16
Montering .....	8	Valg af radiostationer fra		CD-MIX .....	16
Tilbehør (valgbar) .....	9	hukommelsen .....	12	CD-PAUSE .....	16
Forstærker (amplifier) .....	9	Stationsskanning med Preset Scan .....	12	CD-Repeat (RPT/gentagefunktion) .....	17
<b>Tyverisikring / aftagelig front .....</b>	<b>9</b>	Ændring af Scan-tid .....	12	CD-SCAN .....	17
Aftagning af front .....	9	Justering af stationssøgerens		<b>Clock - klokkeslæt .....</b>	<b>17</b>
Placering af front .....	9	følsomhed .....	12	Indstilling af klokkeslæt .....	17
Vedligeholdelse .....	9	Skift fra stereo til mono (FM) .....	13	Visning af klokkeslæt .....	17
Låsning af front .....	9	PTY - Programtype .....	13	Indstilling af klokkeslæt efter	
<b>Valg af lydkilde .....</b>	<b>10</b>	Programtyper .....	13	strømafbrydelse .....	17
<b>Radiodrift med RDS .....</b>	<b>10</b>	PTY tænd/sluk .....	13	Sluk for timekorrektur .....	17
AF - Alternativ Frekvens .....	10	Visning af stationens programtype .....	13	<b>Programmering med DSC .....</b>	<b>18</b>
REG-regionalradio .....	10	Valg af programtype .....	13	Oversigt over fabrikkens basisværdier	
Valg af frekvensområde .....	11	Lagring af programtype .....	14	med DSC .....	20
Stationsindstilling .....	11	Skanning af stationer med PTY-Scan .....	14	<b>Tekniske data .....</b>	<b>20</b>
Automatisk frekvenssøgning $\wedge/\vee$ .....	11	PTY-førsteret .....	14	Forstærker .....	20
Manuel justering med << >> .....	11	<b>Trafikradio med RDS-EON .....</b>	<b>15</b>	Tuner .....	20
Gennemblade stationskæderne		Trafikradio-førsteret tænd/sluk .....	15	CD .....	20
(kun FM) .....	11	Advarselssignal .....	15	<b>Monteringsvejledning .....</b>	<b>21</b>
		Afbryde advarselssignal .....	15		
		Automatisk start af Search-funktion			
		(CD-drift) .....	15		
		Indstilling af lydstyrke for trafikradio			
		og advarselssignal .....	15		

# Kort instruktion

## ① Aftagelig front

Fronten aftages ved at trykke på "REL"-tasten.

Start med at placere fronten i holderen på højre side af apparatet og lad den så falde i hak på venstre side.

Undlad at trykke på displayet imens.

## ② Tænd / sluk for apparatet:

Efter placering af fronten og aktivering af tændingen trykkes kort på tænd/sluk-knappen midt på volumenkontrollen eller ved at lægge en CD ind i apparatet.

Apparatet spiller i den lydstyrke, der er blevet indstillet.

## Tænd / sluk via tændingen:

Radioen kan tændes og slukkes via bilens tændingsmekanisme, hvis den er blevet installeret med henblik herpå.

Når der tændes for radioen, vender den tilbage til den driftstilstand, den senest har befundet sig i.

## Aktivering af radioen i f.m. afbrudt tænding:

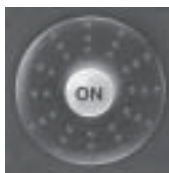
Er der slukket for tændingen, kan radioen benyttes på følgende måde (husk front):

Radioen tændes, når der trykkes på tænd/sluk-knappen midt på volumenkontrollen. Efter ca. 1 times spilletid går apparatet ud af sig selv, så der ikke slides på bilens batterier.

## ③ Eject

CD'en køres ud af radioen, når der trykkes på denne udløserknop.

## ④ Ændring af lydstyrke:



Når der tændes for radioen, vil denne spille i forudindstillet lydstyrke. Drej på volumenkontrollen for ændring af lydstyrken.

Lydstyrken forstærkes ved at dreje knappen mod højre. Drej den mod venstre, hvis du ønsker at skrue ned for lyden.

Lyden dæmpes lynhurtigt ved at trykke kort på afbryderen. I displayet kommer der til at stå "Mute" og lydstyrken svarer nu til Mute-værdien i "DSC"-menuen.

"Mute"-funktionen ophæves ved at trykke på afbryderen en gang til eller dreje volumenkontrolknappen.

"Mute"-værdierne samt "Apparatets startlydstyrke" kan ændres; se under "Programmering med DSC".

## ⑤ CD-skuffe

Når CD'en er blevet lagt ned i CD-drevet (etiketten skal pege opad), går den automatisk over i driftsposition, hvorefter afspilningen starter.

## ⑥ Display

Visning af indstillingsværdier, driftsarter og funktioner.

## 7 Vippe



### Radiodrift

^/∨ **Automatisk frekvenssøgning**

^ op  
∨ ned

<< >> **Manuel justering**

<</>> gradvis ned/op  
(i FM-området skal AF være slukket)

kun FM:

<</>> gennemblade stationskæderne,  
hvis AF er aktiveret f.eks. P1, P3...

### CD-drift

^/∨ **Valg af musiknummer**

^ op  
∨ ned  
hvis der trykkes på ∨ én gang,  
starter musiknummeret forfra.

>> **Hurtigspoling frem**, kan høres  
(CUE). >> holdes trykket ind efter  
behov.

<< **Hurtigspoling tilbage**, kan høres  
(REVIEW). << holdes trykket ind  
efter behov.

### **Tillægsfunktioner (vippe):**

Yderligere justeringsmuligheder med

AUD <sup>9</sup>

DSC-Mode <sup>8</sup>

PTY <sup>4</sup>

Betingelse: Den pågældende funktion  
skal være blevet aktiveret forinden.

## 8 SC-Scan/SRC

### Radiodrift

Tryk på "SC" ca. 2 sek. Signaltonen  
høres, og "SCAN" og stationsbetegnel-  
sen blinker på skift i displayet. Herefter  
spilles de første par takter af de FM-  
stationer, der kan modtages.

### **PTY-Scan**

PTY-Scan kan kun startes, når "PTY"  
er aktiveret ("PTY" lyser i displayet).  
Tryk på "SC"-tasten i ca. 2 sek. Signal-  
tonen høres og "PTY SCAN" og stati-  
onsbetegnelsen blinker skiftevis på  
displayet.  
Herefter spilles de første par takter af  
stationerne med den valgte program-  
type.

Afbryde Scan / PTY-Scan:  
Tryk på "SC"-tasten eller vippen.

### CD-drift

Tryk på "SC"-tasten ca. 2 sek. Signal-  
tonen høres og "SCAN" kommer til  
syne på displayet.

CD-numrene spilles kort.

Afbryde CD-Scan: Tryk på "SC"-tasten.

## 9 AUD

Denne tast er beregnet til aktivering af  
lydmenuen.

### **Indstilling af treble (diskant) og bas:**

Tryk kort på "AUD"-tasten. Displayet  
viser "BASS", hvorefter bassen indstil-  
les ved at bevæge vippen mod højre  
eller venstre.

Diskanten indstilles ved at bevæge  
vippen op eller ned. På displayet vil  
der komme til at stå "TREBLE".

### **Indstilling af balance (venstre/højre) og fader (for/bag):**

Tryk på "AUD"-tasten to gange.  
Nu kan lydrelationen mellem forreste  
og bagerste højttalere indstilles med  
vippen (op/ned). På displayet vil der  
stå "FADER". Med højre og venstre  
vippetast kan lydrelationen mellem  
venstre og højre højttalere indstilles. I

så fald vil der stå "BALANCE" på displayet.

De valgte værdier vil ligeledes fremgå af displayet. Seneste indstilling gemmes.

Afbryde: Tryk kort på "AUD"-tasten. Hvis der ikke sker nogen ændring inden for de næste 8 sek., afbrydes "AUD"-indstillingen automatisk.

### **LD-Loudness**

Brugervenlig tilpasning af de dybe toner i forbindelse med svag lydstyrke. Loudness-funktionen tændes / slukkes ved at holde "AUD"-tasten trykket ind, til signaltonen høres.

### **10 DSC (Direct Software Control)**

Med DSC-funktionen kan der foretages justering af programmerbare grundindstillinger.

Yderligere informationer under afsnittet "Programmering med DSC".

### **11 Visning af klokkeslæt**

Tænd for radioen og tryk kort på "DIS"-tasten. Klokkeslættet vises nu i ca. 8 sek.

Tillægsfunktioner:

Hold "DIS"-tasten trykket ind og afvent signaltone: Klokkeslættet vil nu blive

vist permanent og slettes kun (ca. 8 sek.), hvis der skiftes til anden funktion.

### **12 Stationsknapper 1-6**

#### Radiodrift

I FM-området kan der gemmes op til 6 stationer på hvert hukommelsesniveau (I, II og "T").

I mellem- og langbølgeområdet kan der ligeledes gemmes 6 stationer.

#### **Gemme stationer**

Stil ind på den station, der ønskes gemt i hukommelsen. Tryk på stationsknappen, på hvilken stationen skal gemmes (programmet dæmpes ned) og hold knappen trykket ind, indtil programmet igen kan høres og signaltonen har lydt.

#### **Kalde gemte stationer frem**

Vælg frekvensområde og for FM's vedkommende tillige det ønskede hukommelsesniveau (I, II eller "T"). Den gemte station kan nu kaldes frem ved kort at trykke på en af stationsknapperne 1-6.

### **Tillægsfunktioner / stationsknapper**

Gemme og kalde PTY-programtyper frem.

Er PTY aktiveret (displayet viser "PTY") kan der gemmes en programtype (f.eks. rock, pop, klassisk, radioavis) på hver af stationsknapperne (gælder kun for FM).

#### CD-drift

#### **3/II>-pause**

Hvis der trykkes på stationsknappen nr. **3/II>**, stilles det igangværende CD-program på "pause", hvilket også vil fremgå af displayet ("PAUSE"). Programmet fortsættes ved at trykke på **3/II>** en gang til.

#### **4/RPT-repeat**

Hvis der trykkes på stationsknappen **4/RPT**, aktiveres gentagefunktionen for det aktuelle CD-musiknummer. På displayet kommer "REPEAT-T" til syne og i visningsområde 3 ses "RPT". CD-nummeret gentages igen og igen, indtil funktionen afbrydes (tryk på stationsknappen **4/RPT** en gang til) eller der vælges nyt musiknummer ved hjælp af vippem.

### 5/MIX-drift

Mix-funktionen for den aktuelle CD aktiveres ved at trykke på stationsknappen **5/MIX**. Det betyder, at alle CD-numre vil blive spillet i tilfældig rækkefølge.

På displayet kommer der til at stå "MIX CD" og i visningsområde 3 ses "MIX". Funktionen afbrydes ved at trykke på **5/MIX**-knappen en gang til.

### 13 BA/TS

Funktion, der skifter mellem frekvensområderne/hukommelsesniveauerne FM I, FM II, TS (Travelstore), MB og LB.

#### Tillægsfunktion Travelstore

Gem de seks kraftigste stationer med Travelstore:

Tryk på tast "BA/TS", indtil signaltonen kan høres og "T-STORE" kommer til syne på displayet.

### 14 PTY

Programme Type - Programtype  
Med PTY-funktionen forvandles stationstasterne til programtypetaster. Med stationstasterne kan der vælges programtyper, som f.eks. radioavis, sport, rock, pop, viden etc. Når "PTY" er blevet aktiveret, kan vippen <</> benyt-

tes til at kalde programtyperne frem. Tryk kort på "PTY"-knappen. På displayet vil der herefter komme til at stå "PTY".

Funktionen afbrydes ved at trykke på "PTY"-knappen en gang til.

### 15 AF•TA

Alternativ frekvens i RDS-modus.

AF-funktion tænd/sluk:

Tryk på "AF"-knappen ca. 2 sek. På displayet kommer "AF" til syne. Radioen søger nu en bedre (alternativ) frekvens til den aktuelle station ved hjælp af RDS.

"AF"-funktionen afbrydes ved at trykke på "AF"-knappen ca. 2 sek. Efter signaltonen slettes "AF" på displayet.

### TP

På displayet vil der stå "TP", når radioen modtager et trafikprogram.

### TA

"TA" (Traffic Announcement = trafikmeldinger har forsterket)  
Radioen modtager udelukkende trafikprogrammer.

Funktionen afbrydes ved kort at trykke på "AF/TA". Er funktionen aktiveret, vil der stå "TA" på displayet.

## Vigtige oplysninger

### Nyttig læsning

Inden du tager bilradioen i brug, bør du læse følgende afsnit omhyggeligt:

### Trafiksikkerhed

Trafiksikkerheden kommer altid i første række. Derfor skal der hele tiden tages højde for den aktuelle trafiksituation, når bilradioen benyttes.

Tænk på, at du tilbagelægger 14 m i sekundet ved en hastighed på 50 km/h.

Derfor frarådes det at betjene bilradioen i kritiske situationer.

Advarselssignaler fra f.eks. politi og brandværn skal kunne opfattes i tide af bilens passagerer.

Skrud derfor ned for lyden under kørslen.

### Montering

Hvis du selv ønsker at montere eller udbygge bilens radioanlæg, bør du læse vedlagte oplysninger herom, inden du går i gang.

Eksempelvis skal plus være tilsluttet via tændingen og permanent plus.

Højttalerudgangene må ikke forbindes med bilens stel!

### Tilbehør (valgbar)

Benyt kun tilbehørs- og reservedele, der er godkendt af producenten.

Apparatet kan benyttes sammen med følgende Blaupunkt-produkter:



# Tyverisikring / aftagelig front

## Forstærker (amplifier)

Alle Blaupunkt-forstærkere

## Garanti

Omfanget af garantien retter sig efter de lovlige bestemmelser i landet, hvor apparatet er købt.

Uagtet de lovlige bestemmelser yder Blaupunkt en garanti på tolv måneder. Kvitteringen gælder som garantidokument.

Hvis der skulle opstå problemer, så henvend dig venligst til forhandleren. Han hjælper dig videre, reparerer i givet fald din bilradio eller sørger for at den sendes til et autoriseret Blaupunkt-værksted. Derudover kan du få hjælp gennem vore medarbejdere på service-hotline. Telefon- og faxnumrene er på den sidste side af denne vejledning.

## International telefoninformation

Har du spørgsmål om betjening eller har du brug for andre informationer?

Ring til os!

De internationale telefon- og faxnumre er på den sidste side af denne vejledning.

Til sikring af optimal tyveribeskyttelse er radioen udstyret med en aftagelig front.

## Aftagning af front

Tryk på "REL"-udløserknappen i radioens øverste venstre hjørne. Fronten springer fri af holderen og kan nu tages af. Elementet kan aftages uafhængigt af, om radioen er tændt eller ej.

## Placering af front

Fronten placeres i holderen på radioens højre side og trykkes ind mod venstre holder, til den falder hørbart i hak. Undlad at trykke på displayet imens.

Når fronten er blevet sat i, vender radioen tilbage til den driftstilstand, den senest har befundet sig i.

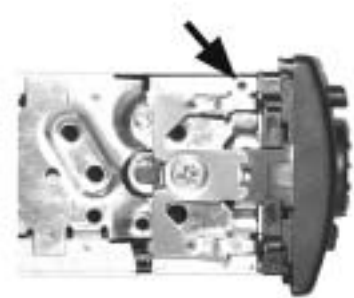
## Vedligeholdelse

Løse fronte skal behandles med omhu og beskyttes mod slag og stød. De må under ingen omstændigheder komme i berøring med vand eller andre væskeformer eller udsættes for direkte sollys eller lignende varmekilder. Forbindelseslisten på bagsiden af elementet skal være intakt for sikring af fejlfri radiodrift.

Det anbefales at opbevare betjeningselementet i beskyttelsesetuiet (følger med ved leveringen), når det ikke er i brug.

## Låsning af front

For at forhindre, at uvedkommende personer bemægtiger sig fronten, kan man vælge at benytte en særlig låseanordning, der aktiveres ved at dreje skruen på venstre side af radioen ind i udboringen, når fronten er på plads (se pil).



## Valg af lydkilde

Med SRC (**S**ource = kilde) kan der vælges mellem følgende lydtilkilder:

Radio og CD.

CD kan kun vælges, hvis CD'en er lagt i.

Ellers vil der stå "NO CD" i displayet.

Skifte mellem de enkelte driftsarter: Tryk på "SRC"-knappen.

## Radiodrift med RDS (Radio Data System)

Med Radio Data System får radiooplevelsen på FM en helt ny dimension.

Flere og flere radiostationer er begyndt at sende RDS-informationer ud sideløbende med de normale programmer.

Når radioen har identificeret programmerne, vil stationsnavnet (f.eks. P1) komme til at stå i displayet, evt. også med regionalt kendetegn.

Med RDS omdannes stationstasterne til programtaster. Du ved hele tiden, hvilket program du modtager og har mulighed for at vælge præcist det program, du ønsker at høre.

Der er dog også andre fordele forbundet med RDS:

### AF - Alternativ Frekvens

AF-funktionen (Alternativ Frekvens) søger automatisk den bedste frekvens til den aktuelle udsendelse.

Tryk på knappen "AF•TA" ca. 2 sek., indtil signaltonen høres og der kommer til at stå "AF" i visningsområde 3.

Mens der søges efter den bedste frekvens, vil lyden på den aktuelle udsendelse evt. blive dæmpet ned et øjeblik.

Hvis der står "SEARCH" i displayet, når der tændes for radioen eller en af frekvenserne i hukommelsen kaldes frem, betyder det, at

radioen er i gang med at søge en alternativ frekvens.

"SEARCH" toner bort, når radioen har fundet en alternativ frekvens eller efter gennemløb af frekvensbåndet. Hvis modtagelsen af programmet bliver stadig ringere, vælges andet program.

### REG-regionalradio

Nogle af radioens programmer sendes som regionalprogrammer på bestemte tidspunkter af døgnet.

Hvis du lytter til et bestemt regionalprogram og gerne vil fortsætte med det, så vælg "REG ON" i "DSC"-modus.

Hvis du forlader regionalprogrammernes frekvensområde eller ønsker at benytte RDS- servicen i fuldt omfang, skal du skifte til "REG OFF" (DSC-modus).

Tryk på AF i ca. 2 sek., indtil "REG OFF" kommer til syne på displayet.

Hver gang "AF"-funktionen aktiveres, vil der stå enten "REG ON" eller "REG OFF" på displayet.

## Valg af frekvensområde

Der kan vælges mellem følgende områder:

FM	87,5 - 108 MHz,
MB (mellembølge)	531 - 1602 kHz og
LB (langbølge)	153 - 279 kHz

Skift til det ønskede område ved at trykke på "BA/TS".

## Stationsindstilling

### Automatisk frekvenssøgning $\wedge/\vee$

- Tryk på  $\wedge/\vee$ . Bilradioen starter automatisk sin søgning efter næste station.

Vedvarende tryk på  $\wedge$  eller  $\vee$  er ensbetydende med hurtig søgning (frem/tilbage).



### Frekvenssøgning

- $\wedge$  op
- $\vee$  ned

$\ll/\gg$  gradvis ned/op

(i FM-området skal AF være slukket)

### Manuel justering med $\ll \gg$

For at kunne foretage manuel justering, skal der være slukket for "AF"- og "PTY"-funktionen (symbolerne lyser ikke på displayet).

Funktionerne afbrydes ved at holde "AF•TA"-knappen trykket ind eller trykke på "PTY"-knappen.

Manuel justering:

- Tryk på  $\ll \gg$  for gradvis ændring af frekvensen (op/ned).

Vedvarende tryk på  $\ll \gg$  i venstre eller højre side er ensbetydende med hurtigt frekvensgennemløb.

### Gennemblade stationskæderne (kun FM)

Med  $\ll \gg$  kan du kalde stationer frem fra frekvensområdet.

Der kan blades i rækken af stationer med  $\gg$  (frem) eller  $\ll$  (tilbage) til valg af det ønskede program, f.eks. P1, P2, P3 osv.

Det forudsættes dog, at stationerne tidligere er blevet modtaget mindst én gang og at "AF" er aktiveret (lyser i displayet).

Start f.eks. Travelstore ved at

- trykke på "BA/TS"-knappen i 2 sek. Frekvensgennemløbet starter.

Hvis "AF" ikke lyser,

- holdes "AF•TA" trykket ind, indtil signaltonen høres.

Forudsætningerne for stationsvalg med  $\ll \gg$  er nu opfyldt.

### Skifte mellem hukommelsesniveauerne (FM)

Du kan skifte mellem hukommelsesniveauerne I, II og T, når radiostationerne skal gemmes eller kaldes frem.

Det aktuelle hukommelsesniveau vil fremgå af displayet.

- Tryk på "BA/TS" et bestemt antal gange, indtil det pågældende hukommelsesniveau vises på displayet.

### Lagring af stationer

I FM-området kan der gemmes seks radiostationer pr. hukommelsesniveau (I, II, T) med stationsknapperne 1 - 6.

I mellem- og langbølgeområdet kan der ligeledes gemmes seks stationer pr. område.

- Vælg frekvensområde med BA/TS-knappen.
- Stil ind på stationen ved hjælp af vippen (automatisk eller manuelt).

- Tryk på stationsknappen, indtil du hører programmet (efter ca. 2 sek.) eller BEEP-lyden.

Radiostationen er nu blevet gemt i hukommelsen.

Displayet oplyser stationsnavnet.

#### **Bemærk:**

Hvis du vælger en radiostation, der allerede er blevet gemt i hukommelsen, vil både stationsknappen og hukommelsesniveauet blive oplyst (blink), hvis du skulle befinde dig på et andet hukommelsesniveau.

### **Automatisk lagring af stærkeste stationer med Travelstore**

De seks FM-stationer, der går bedst igennem, vil automatisk blive gemt i radioens hukommelse, hvis dette ønskes. Denne funktion vil du få stor glæde af på f.eks. længere bilture.

- Tryk på "BA/TS"-knappen i 2 sek. Displayet viser "T-STORE".

De seks stærkeste FM-stationer gemmes automatisk på "T"-niveau (Travelstore). Når det er sket, tuner radioen ind på den stærkeste station i rækken (vises også på displayet). En anden mulighed er at gemme

radiostationer manuelt på Travelstore-niveau (se "Lagring af stationer").

### **Valg af radiostationer fra hukommelsen**

Gemte stationer kan vælges efter behov:

- Vælg frekvensområde med "BA/TS"-knappen og hukommelsesniveau for FM.  
Tryk på "BA/TS" et bestemt antal gange, indtil det pågældende niveau kommer til syne på displayet.
- Tryk på stationsknappen.

### **Stationsskanning med Preset Scan**

Preset Scan skanner de stationer, der kan modtages.

Aktivering af Scan:

- Tryk på "SC"-knappen i 2 sek. Frekvensen eller stationsbetegnelsen vil fremgå af displayet (blinker).

Mens der søges, lyser "FM-SCAN" / "AM-SCAN".

Hvis du ønsker at lytte videre til en bestemt station, afbrydes Preset Scan ved at:

- trykke på "SC"-knappen.

Hvis der ikke vælges station, afbrydes Scan automatisk efter gennemløb af frekvensbåndet.

Herefter vender radioen tilbage til den station, du senest har lyttet til.

### **Ændring af Scan-tid**

Scan-tiden kan justeres fra 5 til maksimalt 20 sek.

Yderligere oplysninger om ændring af Scan-tiden under afsnittet "Programmering med DSC".

### **Justering af stationssøgerens følsomhed**

Med denne funktion kan du justere stationssøgerens følsomhed.

Står der "lo" på displayet, søges der efter stationer med god modtagelse (lav følsomhed).

Står der ikke "lo", søges der også efter stationer med ringere modtagelse.

Følsomhedsgraden kan indstilles separat for hvert trin (læs også afsnittet "Programmering med DSC").

## Skift fra stereo til mono (FM)

I "DSC"-modus kan der skiftes mellem mono og stereo. Dette kan være en stor fordel i vanskelige frekvensområder. Radioen stiller automatisk ind på stereoafspilning, når der tændes for den.

Hvis modtagelsen her er dårlig, skifter radioen til mono (glidende overgange).

Læs mere om monoafspilning under afsnittet "Programmering med DSC/stereo/mono".

Den valgte driftstilstand vil fremgå af displayet.

## PTY - Programtype

PTY er en del af RDS-servicen, der tilbydes af flere og flere radiostationer. Med PTY-funktionen har du mulighed for at udvælge stationer med bestemte programtyper. Når du har valgt programtype, kan du få Search- eller Scan-funktionen til at finde programmerne for dig.

## Programtyper

Aktiver "PTY" med "PTY"-knappen. Med << >> oplyses den senest valgte programtype, hvorefter der kan vælges en ny.

Benyt stationsknapperne 1 - 6 til at kalde gemte programtyper frem.

Der skelnes bl.a. mellem følgende programtyper:

POP  
ROCK  
VEJRUDSIGT  
BØRN  
REJSER  
HOBBY  
JAZZ  
OLDIES  
RADIOAVIS  
SPORT  
KULTUR

Under afsnittet "Programmering med DSC, PTY LANG" kan du læse mere om programtyperne og om de enkelte sprogversioner (tysk, engelsk).

## PTY tænd/sluk

- Tryk på "PTY"-knappen.

Er funktionen aktiv, viser displayet den senest valgte programtype. Desuden vil der komme til at stå "PTY".

## Visning af stationens programtype

- Tryk på PTY i ca. 2 sek.

Efter BEEP-lyden vil stationens aktuelle tilbud af programtyper blive oplyst.

PTY-mærkningen mangler i tilfælde, hvor displayet viser "NONE".

## Valg af programtype

- a) med stationsknapperne

Er "PTY" aktiveret, kan knapperne 1 - 6 benyttes til valg af de programtyper, som fabrikken har indkodet.

- Tryk på en af knapperne 1 - 6. Displayet viser den valgte programtype i 2 sek.
- Start Search-funktionen med  $\wedge/\vee$  hvis du ønsker at lytte til en station med den pågældende programtype.

Hvis programtypen ikke findes, viser displayet "NO PTY" og BEEP-lyden høres. Derefter høres det program, du senest har lyttet til.

De disponible programtyper kan indkodes på hukommelsespladserne. Læs desuden afsnittet om lagring af programtypen.

- b) med vippen

Er PTY aktiveret, kan programtypen vælges med <</>>.

- Tryk på << eller >>. Displayet viser den senest valgte programtype i 3 sek.
- Inden for dette tidsrum vælges den nye programtype med >> (frem) eller << (tilbage).

- Tryk på << eller >> et bestemt antal gange.
- Start Search-funktionen med  $\wedge/\vee$ , hvis du ønsker at lytte til en station med den pågældende programtype.

Hvis programtypen ikke findes, viser displayet "NO PTY" og BEEP-lyden høres. Derefter høres det program, du senest har lyttet til.

## Lagring af programtype

Radioen leveres med 6 indlæste programtyper (tast 1-6).

Der kan dog indkodes andre programtyper efter behov.

Hvis du ønsker at gemme en bestemt programtype i hukommelsen, skal der stå "PTY" i displayet.

- "PTY" aktiveres med PTY-tasten efter behov.
- Programtypen vælges med <</>>. Tryk på en af knapperne (1-6), indtil BEEP-lyden høres.

Den valgte programtype kan kaldes frem, når displayet viser "PTY".

## Skanning af stationer med PTY-Scan

Betingelse: Der skal stå "PTY" på displayet.

- Tryk på "SC"-knappen.

Derefter stiller radioen ind på stationerne med den pågældende programtype.

Scan-funktionen afbrydes ved at

- trykke på "SC" eller vippen en gang til.

## PTY-førsteret

Situation:

"PTY"-funktionen er aktiveret, tegnet lyser på displayet.

Stationen med den ønskede programtype kan p.t. ikke modtages (via Search-funktionen eller Scan).

Radioen skifter til den senest valgte station.

Så snart programtypen kan modtages på en af stationerne i rækken, skifter apparatet til den pågældende station så længe udsendelsen varer (radiodrift).

Eksempel:

- seneste station: P3
- displayet viser "PTY"
- "POP" vælges
- søgningen starter, ingen station med "PTY-POP".

- displayet viser "NO PTY" og vender automatisk tilbage til P3
- P1 sender "PTY-POP", radioen skifter til P1, så længe "POP"-udsendelsen varer.

I CD-modus skifter apparatet automatisk til den station, der sender den ønskede programtype.

Når "PTY"-udsendelsen er slut, vender radioen tilbage til radio- eller CD-modus.

## Bemærk:

Som nævnt i indledningen, er det p.t. kun enkelte RDS-stationer, der opererer med disse funktioner.

# Trafikradio med RDS-EON

Betegnelsen EON står for udvekslingen af informationer inden for en stationskæde.

En del FM-programmer sender med jævne mellemrum aktuelle trafikmeldinger i deres eget frekvensområde.

Trafikradioprogrammer udsender et ID-signal, der opfanges af din bilradio. Når signalet er identificeret, vil der komme til at stå "TP" (Traffic Program - Trafikradio) på displayet.

Derudover findes der programmer, der ikke selv sender trafikmeldinger, men via RDS-EON kan modtage bestemte trafikmeldinger fra rækken af stationer.

Hvis trafikmeldingerne fra disse stationer (f.eks. P1) skal have førsteprioritet, skal "TA" lyse på displayet.

Når der er en trafikmelding, skifter radioen automatisk til det pågældende trafikprogram (her P3). Når du har hørt meldingen, vender radioen tilbage til det program, du senest har lyttet til (f.eks. P1).

## Trafikradio-førsteret tænd/sluk

Når trafikradioen har førsteret, vil der stå "TA" i displayet.

Førsteret tænd/sluk:

- Tryk på "AF•TA".

Hvis der trykkes på "AF•TA" sideløbende med en aktuel trafikmelding, afbrydes funktionen for denne ene melding. Radioen skifter til seneste driftstilstand. Førsteretten for efterfølgende trafikmeldinger bevares dog. Diverse taster er uden funktion, når trafikmeldingerne sendes.

## Advarselssignal

Når du forlader området for den aktuelle trafikudsendelse, vil du kunne høre et advarselssignal efter ca. 30 sek. Det samme vil være tilfældet, når du trykker på en stationsknap, på hvilken du har gemt en station uden "TP"-signal.

## Afbryde advarselssignal

- a) Stil ind på en anden station med trafikradio:
  - Tryk på vippen eller på en stationstast, på hvilken du har gemt et trafikprogram.

eller

- b) Sluk for trafikradio-førsteret:

- Tryk på "TA".  
Herefter slettes "TA" på displayet.

## Automatisk start af Search-funktion (CD-drift)

Hvis du befinder dig i CD-modus og forlader området for den aktuelle trafikudsendelse, vil radioen automatisk pejle sig ind på en anden station med trafikradio.

Hvis programmet ikke er fundet efter ca. 30 sekunder, vil du høre en signaltone hvert halve minut. Signalet afbrydes som beskrevet ovenfor.

## Indstilling af lydstyrke for trafikradio og advarselssignal

Lydstyrken indstilles normalt på fabrikken. Du kan dog ændre den ved hjælp af "DSC" (se afsnittet om "Programmering med DSC - TA VOL").

# CD-drift

Bilradioen kan benyttes til afspilning af CD'er.

## Bemærk:

Benyt kun de almindelige runde CD'er med en diameter på 12 cm. CD'er med Ø 8 cm eller CD'er, der f.eks. har form som en sommerfugl eller et ølkrus, må ikke benyttes, idet der er stor risiko for, at apparatet eller CD-drevet beskadiges.

Producenten hæfter ikke for skader, der måtte opstå ved brug af uegnede CD'er.

## Aktivering af CD-drift

Displayet viser "CD", når CD'en lægges ned i drevet.

Med SRC-funktionen kan der skiftes til anden lydkilde:

- Tryk på "SRC", indtil CD-funktionerne kommer til syne på displayet (titelnummer og afspilningstid).

## Ilægning af CD'en

- Tænd for radioen.
- Læg CD'en ned i CD-drevet med en let bevægelse. Husk, at skriften skal pege opad.

CD'en køres automatisk over i den rigtige afspilningsposition.

## Udtagning af CD'en

- Tryk kort på "Eject"-knappen.

CD'en køres ud.

Grib aldrig forstyrrende ind i CD'ens automatiske ind- og udkøringsmekanisme.

Hvis CD'en ikke udtages, trækkes den automatisk ind igen efter ca. 30 sek.

## Valg af musiknumre

Når CD'en er blevet kørt ind, viser displayet de aktive CD-funktioner.



### ^/√ **Valg af musiknummer**

^ op  
√ ned

trykkes der på √ en enkelt gang, begynder nummeret forfra.

### >> **Hurtigspoling** frem, kan høres (CUE).

Hold >> trykket ind efter behov.

### << **Hurtigspoling** tilbage, kan høres (REVIEW).

Hold << trykket ind efter behov.

Vippen fungerer således, at den springer flere musikstykker over, når der trykkes på den et par gange.

Displayet viser "T" (Track) og oplyser nummeret på den aktuelle musiktitel.

## CD-MIX

Denne funktion afspiller numrene på de enkelte CD'er i tilfældig rækkefølge. Funktionen tændes / slukkes ved at trykke på stationsknappen "5/MIX". Funktionen er aktiv, når der står "MIX CD" i displayet hver gang der skiftes til andet nummer.

## CD-PAUSE

CD-afspilningen afbrydes ved at trykke på stationsknappen **3/II>**. På displayet vil der komme til at stå "CD-PAUSE".

Trykkes der på stationsknappen "3" en gang til, ophæves pausefunktionen, og CD-programmet fortsætter fra det sted, det blev afbrudt.



# Clock - klokkeslæt

## CD-Repeat (RPT/gentagefunktion)

Hvis der trykkes på stationsknappen "4" under CD-afspilningen, vil det aktuelle musiknummer blive gentaget.

På displayet vil der stå "REPEAT" og nummeret gentages igen og igen, medmindre stationsknappen 4/RPT aktiveres en gang til eller der vælges andet musiknummer ved hjælp af vippen.

## CD-SCAN

Funktionen spiller de første par takter af CD-nummeret.

Starte SCAN:

- Tryk på "SC"-knappen i 2 sek., indtil der kommer til at stå "CD-SCAN" i displayet.

Musiknumrene spilles i stigende rækkefølge efter hinanden.

Afslutte SCAN:

- Tryk på "SC"-knappen i 2 sek.

Herefter spilles det musiknummer, du senest har lyttet til.

Bilradien er udstyret med et internt ur, der indstilles automatisk ved hjælp af RDS, for at få det til at gå endnu mere præcist (timer, minutter).

Ved styring via RDS forudsættes det, at radioen modtager en RDS-station med CT-funktion (CT-Clocktime).

Der kan slukkes for automatisk korrektion af timerne. Vær opmærksom på, at ikke alle RDS-stationer p.t. udsender et tidssignal (CT-Clocktime).

## Indstilling af klokkeslæt

a) automatisk

Klokkeslættet indstilles automatisk, hvis radioen modtager en RDS-station med CT-funktion (Clocktime).

b) manuelt via DSC-CLOCKSET

- Tryk kort på "DSC"-knappen, displayet viser menuen. Tryk på  $\wedge/\vee$ , indtil "CLOCK SET" kommer til syne på displayet.
- Tryk på  $\ll \gg$  for indstilling af timer/minutter. Det blinkende område kan ændres med  $\wedge/\vee$ .
- Tryk kort på "DSC"-knappen, for at gemme indstillingsværdierne.

## Visning af klokkeslæt

Klokkeslættet vil blive vist permanent både i radio- og CD-drift efter ønske.

Hvis der vælges andre funktioner, vil klokkeslættet forsvinde i ca. 8 sek., mens den valgte station vises.

Skift til anden visningstype:

- Tryk på "DIS" ca. 2 sek., indtil signaltonen høres.

## Indstilling af klokkeslæt efter strømafbrydelse

Hvis bilradioen har været afbrudt i længere tid pga. f.eks. strømsvigt, vil der stå "0.00", når der tændes for den igen.

Klokkeslættet indstilles automatisk ved hjælp af RDS-CT, men kan dog også indstilles manuelt.

Klokkeslættet skal kun korrigeres manuelt, hvis radioen ikke modtager RDS-station med CT-funktion (Clocktime).

## Sluk for timekorrektur

I DSC-menuen kan du slukke for korrektion af timerne via "CLK MAN/CLK AUTO". Minutterne vil dog fortsat blive korrigeret. Det kan f.eks. være praktisk i forbindelse med andre tidszoner.

# Programmering med DSC

- Tryk på "DSC" og dernæst på  $\wedge/\vee$  et bestemt antal gange, indtil "CLK MAN/CLK AUTO" kommer til syne på displayet.
- Funktionen slukkes ved at vælge "CLK MAN" med  $\ll \gg$ .
- Tryk på  $\ll \gg$  for indstilling af timerne og minutterne.

Med "DSC" (Direct Software Control) har du mulighed for at tilpasse bestemte indstillingsværdier og funktioner i bilradioen til dine aktuelle behov samt gemme ændringerne i radioens hukommelse. Bilradioen indstilles, inden den forlader fabrikken. Læs mere om basisværdierne i tillægget til betjeningsvejledningen. Hvis du ønsker at ændre en bestemt programmering,

- trykker du på "DSC"-knappen.

Ved hjælp af vippen kan du nu vælge og indstille de funktioner, der vil blive beskrevet nærmere i det følgende. De aktuelle værdier vil komme til at fremgå af displayet.

Funktionerne vælges med  $\wedge/\vee$ .

Værdierne indstilles / kaldes frem med  $\ll \gg$ .

## Bemærk:

Indstillingsmulighederne, der vil blive beskrevet i det følgende, afhænger af radiotyppen og dens udstyr.

Principielt kan man dog gå ud fra, at de funktionsbegreber, der ikke kan vælges, heller ikke findes som udstyr, hvorfor de heller ikke er indstillelige (se også kapitlet "kort oversigt").

**AM ON/OFF** Man kan blokere et eller flere AM-områder. Det betyder, at det kun er de absolut nødvendige FM- eller AM-områder, der kan vælges med "BA/T S"-knappen:

AM ON - alle områder

MB OFF - LB, FM

LB OFF - MB, FM

AM OFF - FM

## BEEP

Bekræftende lyd i forbindelse med funktioner, der kræver, at der trykkes på tasten i over 1 sek. Lydstyrken kan reguleres fra 0-9 (0 = slukket).

## CLOCKSET

Funktion til manuel indstilling af klokkeslættet. Læs også "Clock - klokkeslæt".

## CLK. MAN.

Funktionen slukker for timekorrektionen. Læs også "Clock - klokkeslæt".

## CLK. AUTO

Automatisk korrektion af klokkeslættet via RDS/CT-signal. Læs også "Clock - klokkeslæt".

## CLK. 12/24

Indstilling af 12- eller 24-timers-modus.

<b>DISP. ON/OFF</b> Beregnet til programmering af klokkeslættet, hvis dette skal vises permanent, også når der slukkes for radioen. Klokkeslættet forsvinder først, når der slukkes for tændingen.	<b>LOUDNESS</b> Loudness-justering af de høje og dybe toner ved lav lydstyrke. LOUD 1 - ubetydelig forstærkning af lyden LOUD 6 - maksimal forstærkning af lyden	<b>STEREO/MO</b> Manuel omstilling fra stereo til mono og omvendt. Den aktuelle driftstilstand fremgår af displayet. Hver gang der tændes for radioen vil afspilningen automatisk foregå i STEREO.
<b>HICUT</b> Undertrykker generende støj i forbindelse med dårlig modtagelse. "Skærer" diskanten væk. Indstilling "NO HI-CUT" eller "HI-CUT 1, 2 eller 3". 3 = maksimal nedtoning af diskanten.	<b>MUTE</b> Dæmper lynhurtigt ned for lyden. Den efterfølgende lydstyrke kan programmeres. <b>PEAK</b> PEAK ON: Indikerer dynamikken i musiksignalet. PEAK OFF: Fast indikator til volumen.	<b>TA. VOL</b> Lydstyrken for trafikmeldinger og advarselssignal. Trafikmeldingen sendes i denne lydstyrke, hvis standard-lydstyrken er svagere. Ligger standard-lydstyrken over TA VOL, vil trafikmeldingen blive sendt i standard lydstyrken.
<b>LO-DX</b> Ændring af stationssøgens følsomhed. "LO" står for nærmotagelse, "DX" for fjernmotagelse. Vælg "LO 3", hvis radioen skal modtage kraftige stationer i nærområdet, og "DX 1", hvis den skal modtage svage stationer.	<b>PTY LANG</b> Til programtypebegreberne kan der vælges mellem en TYSK og ENGELSK sprogversion. <b>REG</b> Hvis du ønsker at høre regionalprogrammerne ud over RDS-grænserne, stilles på "REG ON". Til fuld RDS-service stilles på "REG OFF".	<b>ON VOL</b> Justering af startlydstyrken. Stilles radioen på "VOL 0", vil afspilningen foregå i den senest valgte lydstyrke.
	<b>SCANTIME</b> Fastsættelse af Scan-tiden (5-20 sek.) for radio- og CD-drift.	Tryk på "DSC"-knappen, hvis du ønsker at gemme de ændrede værdier eller forlade "DSC"-modus.

## Tekniske data

### Øversigt over fabrikkens basisværdier med DSC

AM ON/OFF	ON
BEEP	4
CLK MAN/AUTO	AUTO
CLK 12/24	24
DISP ON/OFF	OFF
HICUT	2
LO-DX	SENS DX 1
LOUDNESS	3
MUTE LEVEL	15
PEAK ON/OFF	ON
PTY LANG	English
REG. ON/OFF	OFF
SCANTIME	10
STEREO/MONO	Stereo
TA. VOL	30
T. ON VOL	0

### Forstærker

Udgangseffekt: 4 x 25 watt sinus  
i.h.t. DIN 45 324 ved  
14,4 volt  
4 x 40 watt maks.  
power

### Tuner

Frekvensområder:  
FM: 87,5 - 108 MHz  
MB (mellembølge): 531 - 1602 kHz  
LB (langbølge): 153 - 279 kHz

### FM - frekvensrespons:

20 - 16.000 Hz

### CD

Frekvensrespons: 20 - 20.000 Hz

Ret til ændringer forbeholdes!

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer für service / Números de servicio / Número de serviço**

	Tel.:	Fax:
Deutschland	018 050 002 25	051 214 940 02
Belgique	025 255 444	025 255 448
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	044 898 360	044 898 644
Sverige	087 501 500	087 501 810
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	045 989 90 28	016 103 93 91
Greece	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	180 026 6-BLAU	180 026 625 28
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

K7/VKD 8 622 402 055

